

夏夜叹杜甫全文翻译（夏夜叹杜甫的解说）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/b67ebe52f8fcf511981a832781137ac4.html>

范文网，为你加油喝彩！

原文

永日不可暮，炎蒸毒我肠。
安得万里风，飘飘吹我裳。
昊天出华月，茂林延疏光。
仲夏苦夜短，开轩纳微凉。
虚明见纤毫，羽虫亦飞扬。
物情无巨细，自适固其常。
念彼荷戈士，穷年守边疆。
何由一洗濯，执热互相望。
竟夕击刁斗，喧声连万方。
青紫虽被体，不如早还乡。
北城悲笳发，鹳鹤号且翔。
况复烦促倦，激烈思时康。

译文

漫长的白昼难以日暮，暑热熏蒸得我心如汤煮。
如何才能唤来万里长风，飘飘然吹起我的衣裳？
天空升起皎洁的月亮，茂林上承映着稀疏的月光。
仲夏之夜苦于太短，打开窗子享受一下微凉。
夜色空明能见到细微之物，昆虫也在振翅飞翔。
生命之体无论大小，当然都以自得其乐为常情。
于是我想到那些执戈的士兵，一年到头守卫边疆。
怎样才能使他们能够洗动滑轮组洗澡呢？他们苦于炎热却无可奈何地互相观望！
整夜在敲击刁斗忙于警戒，喧呼声响遍四面八方。
青紫官服虽然加在他们身上，也不如早日回到故乡。
华州城北吹响了悲凉的胡笳，鹳鹤哀号着四处飞翔。
唉，这乱世已令人忧伤，再加上天热烦躁身体疲惫，我不禁热切地将太平时世盼想。2016

里约奥运会

注释

乾元二年（759）夏天，华州及关中大旱，杜甫写下《夏日叹》和《夏夜叹》。

永日：夏日昼长，故称。不可暮：言似乎盼不到日落。

毒我肠：热得我心中焦躁不安。我，一作“中”。

昊天：夏天。华月：明月。

延：招来。

仲夏：夏季的第二个月，即阴历五月。

轩：窗。

虚明：月光。

羽虫：夜飞的萤火虫。

巨细：大小。

自适：自得其乐。

荷戈士：戍卒。

穷年：一年到头。

洗濯：洗涤，沐浴。

执热：苦热。

竟夕：整夜。

刁斗：古代军中用具，铜制，三足有柄。白天用来做饭，夜晚敲击示警。

青紫：贵官之服。

北城：指华州。

鸛鸛：水鸟名，即鸛，长嘴，能捕鱼。

复：一作“怀”。

时康：天下安康太平。

创作背景

该诗是杜甫于乾元二年（公元759年）在华州所作。那一年，关中大旱，灾民到处逃荒，流离失所。杜甫从洛阳回到华州以后，仍然时时忧虑动荡的局势和苦难的人民，但似乎对唐肃宗和桂林阳朔旅游景点朝廷中把持大权的重臣们已失中峰国师去了信心。这一年夏天他写下《夏夜叹》一诗，明确地表达了这种心情。

作家

杜甫（712 - 770），字子美，自号少陵野老，世称“杜工部”、“杜少陵”等，汉族，河南府巩县（今河南省巩义市）人，唐代伟大的现实主义诗人，杜甫被世人尊为“诗圣”，其诗被称为“诗史”。杜甫与李白合称“李杜”，为了跟另外两位诗人李商隐与杜牧即“

小李杜”区别开来，杜甫与李白又合称“大李杜”。他忧国忧民，人格高尚，他的约1400余首诗被保留了下来，诗艺精湛，在中国古典诗歌中备受推崇，影响深远。759-766年间曾居成都，后世有杜甫草堂纪念。

结束

喜欢请关注“学古文”

更多 作文 请访问 https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发